



# OLIMPIC K 400

Automatische kompakte Kantenanleimmaschine



# OUR TECHNOLOGY BEHIND YOUR IDEAS

## olimpic k 400

Automatische kompakte Kantenanleimmaschine



KANTENANLEIMEN  
AN ALLEN 4  
WERKSTÜCKSEITEN

3-D PROJEKT

PROGRAMMIERUNG

ZUSCHNITT

KANTENANLEIMEN

BOHREN UND FRÄSEN MIT 3 AXSEN

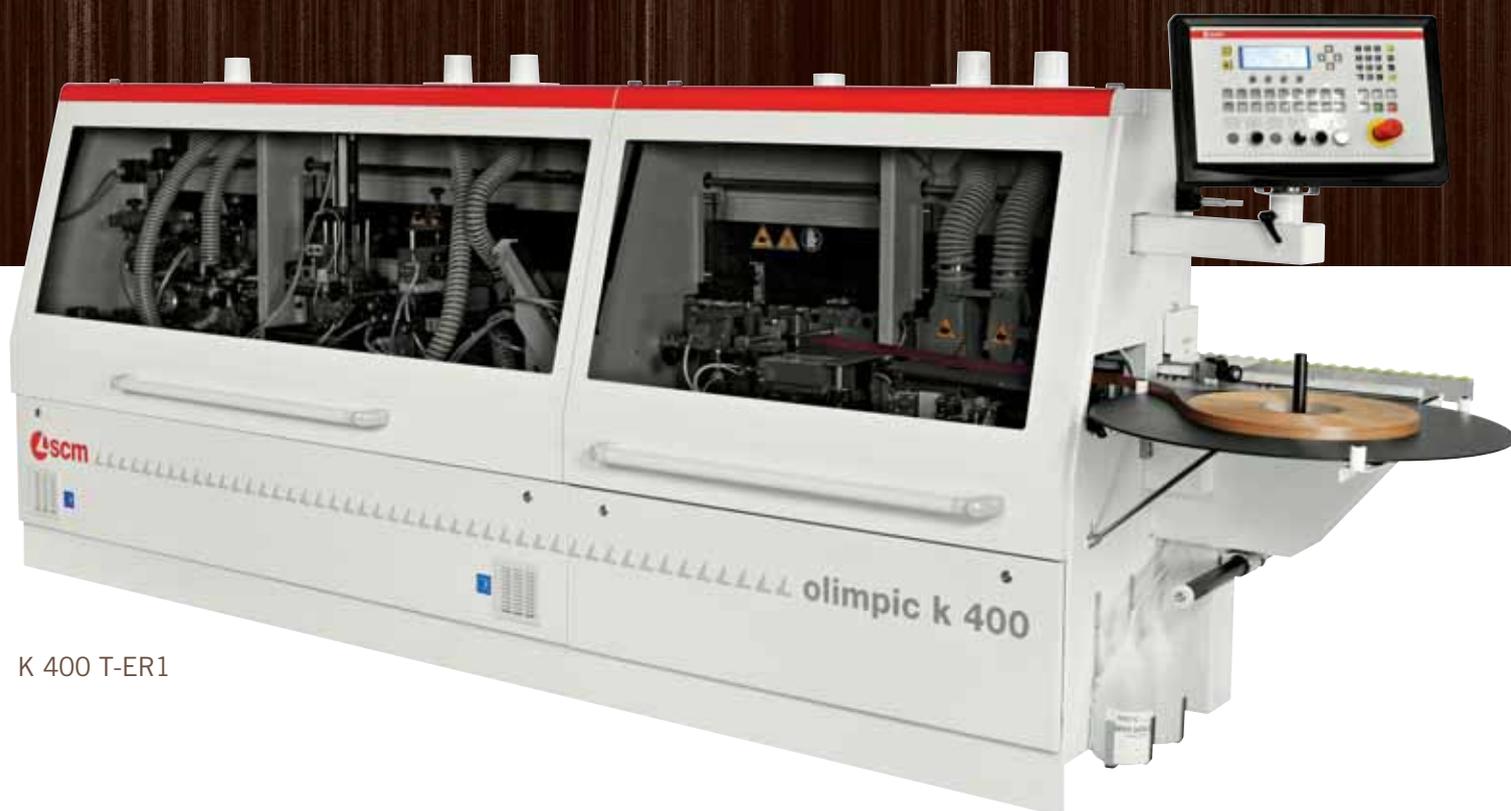
KALIBRIEREN UND FEINSCHLEIFEN

MONTAGE

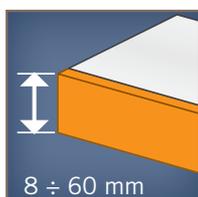
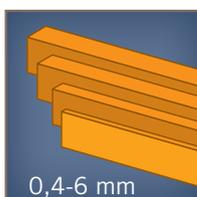
# olimpic k 400

## AUTOMATISCHE KOMPAKTE KANTENANLEIMMASCHINE

Die ideale Lösung für Handwerker  
und Kleinbetriebe



K 400 T-ER1





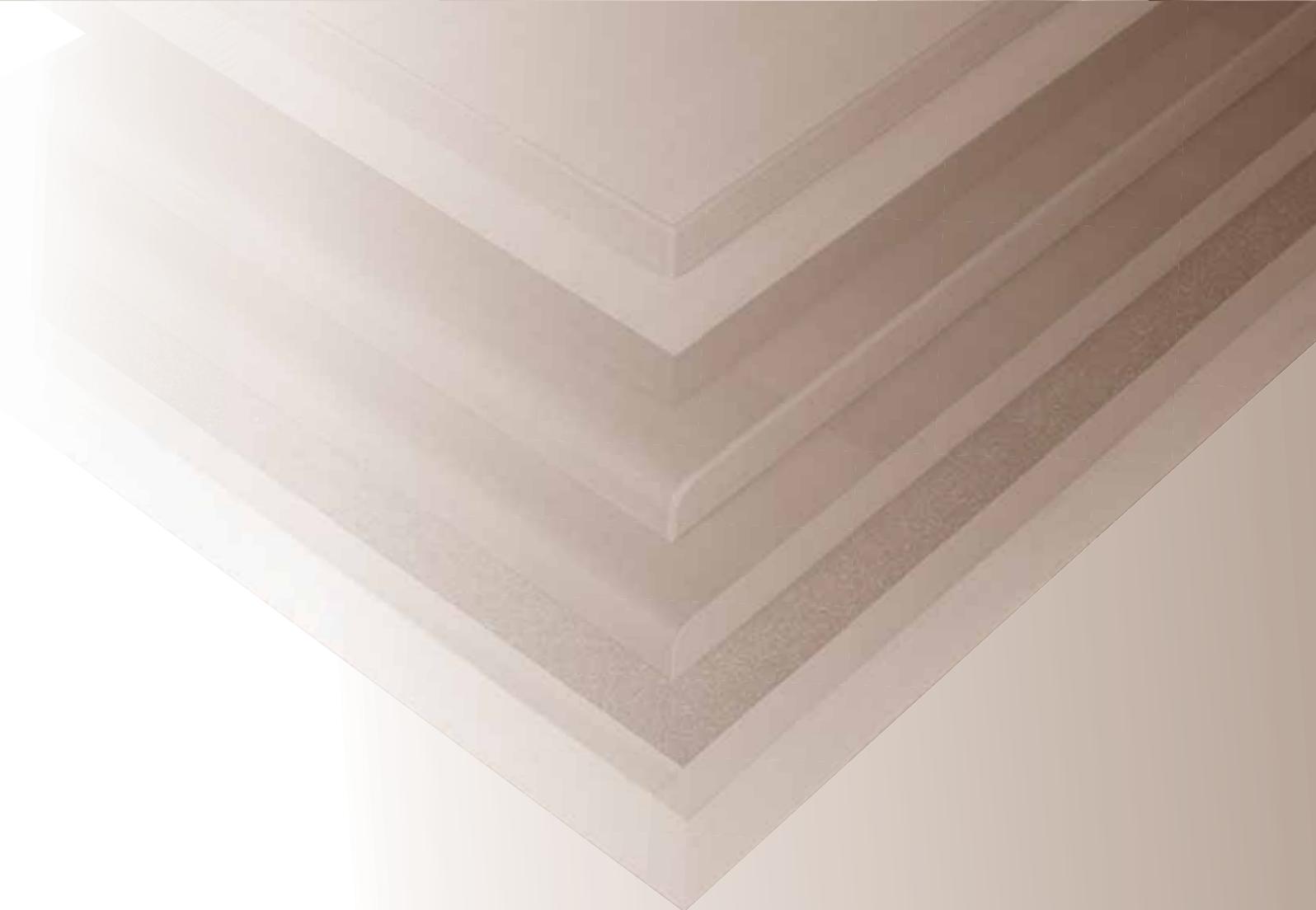
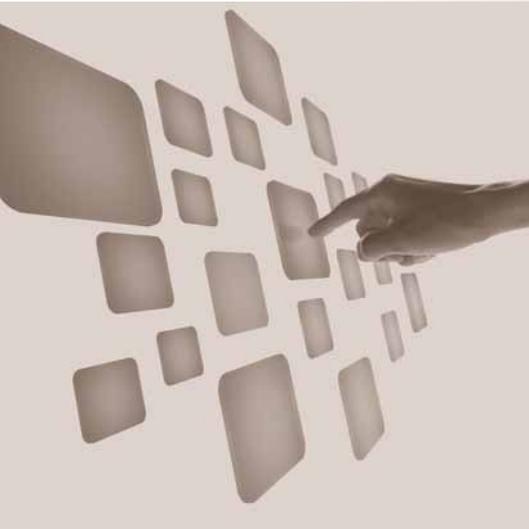
Einfache  
Bedienung und  
Spitzentechnologie



Flexibel und  
automatisch



Mit NetLine  
integrierbar





## Einfache Bedienung und Spitzentechnologie

## TECHNOLOGIE AN IHRER SEITE



### BARCODELESER (Option)

- ▶ Keine Fehler durch das automatische Abrufen der gespeicherten Programme



### ORION 110 STEUERUNG

(serienmäßig für die gesamte Baureihe)

- ▶ Einfach und intuitiv für eine fehlerfreie Bedienung der Maschine
- ▶ Möglichkeit, bis zu 60 Arbeitsprogramme zu speichern
- ▶ Display mit großen, gut sichtbaren Symbolen



### STARTOUCH STEUERUNG (Option)

- ▶ Einfache Bedienung mit einer intuitiven Graphik und mit Touchscreen Funktion
- ▶ Grosses übersichtliches Display (12")
- ▶ Einfache Auswahl der gewünschten Bearbeitungen
- ▶ "TELESOLVE" (Option) für Diagnose Funktion und On-line Aktualisierung

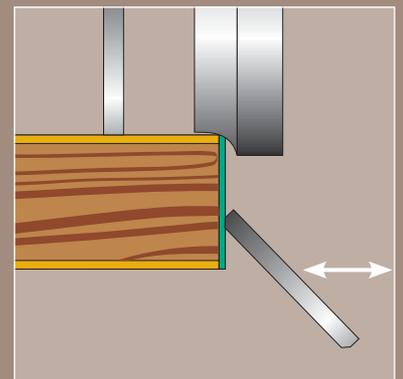
### VORFRÄSAGGREGAT RT-E MIT EASY SIZE PLUS VORRICHTUNG ALS OPTION

- ▶ Ermöglicht eine sekundenschnelle Einstellung der Spanabnahme, über die **angetriebenen Achsen** an dem Anschlag im Einlauf und an der Tastrolle
- ▶ Konstante Spanabnahme auf der ganzen Plattenlänge dank dem Tastrullen Kit (Option)



### BÜNDIGFRÄSAGGREGAT RI/800

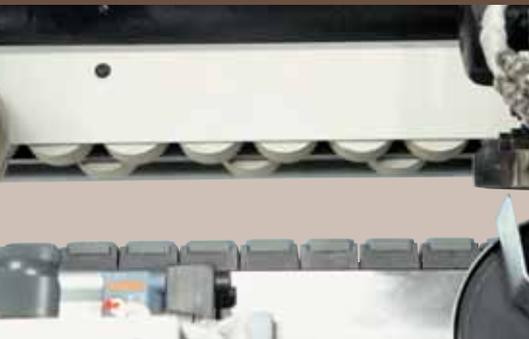
- ▶ Wechsel der Kantendicke ohne Eingriff des Bediener, dank der motorischen Achsen auf den frontalen Tastrullen (Option)





Flexibel und  
automatisch

KEIN VERZICHT  
KEIN KOMPROMISS



**DOPPELTE DRUCKROLLEN AUF DER PLATTE**

- ▶ Perfekter Plattenvorschub durch die doppelte Reihe von Rollen auf dem oberen Druckbalken
- ▶ Saubere Platten dank der Schutzvorrichtung für die Druckrollen

**BLASDÜSEN ZUR PLATTENREINIGUNG**

- ▶ Reinigung der Oberfläche für eine optimale Haftung des Klebers

**KERAMIKLAMPE MIT INFRAROTSTRAHLEN (Option)**

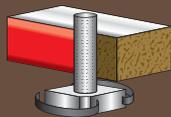
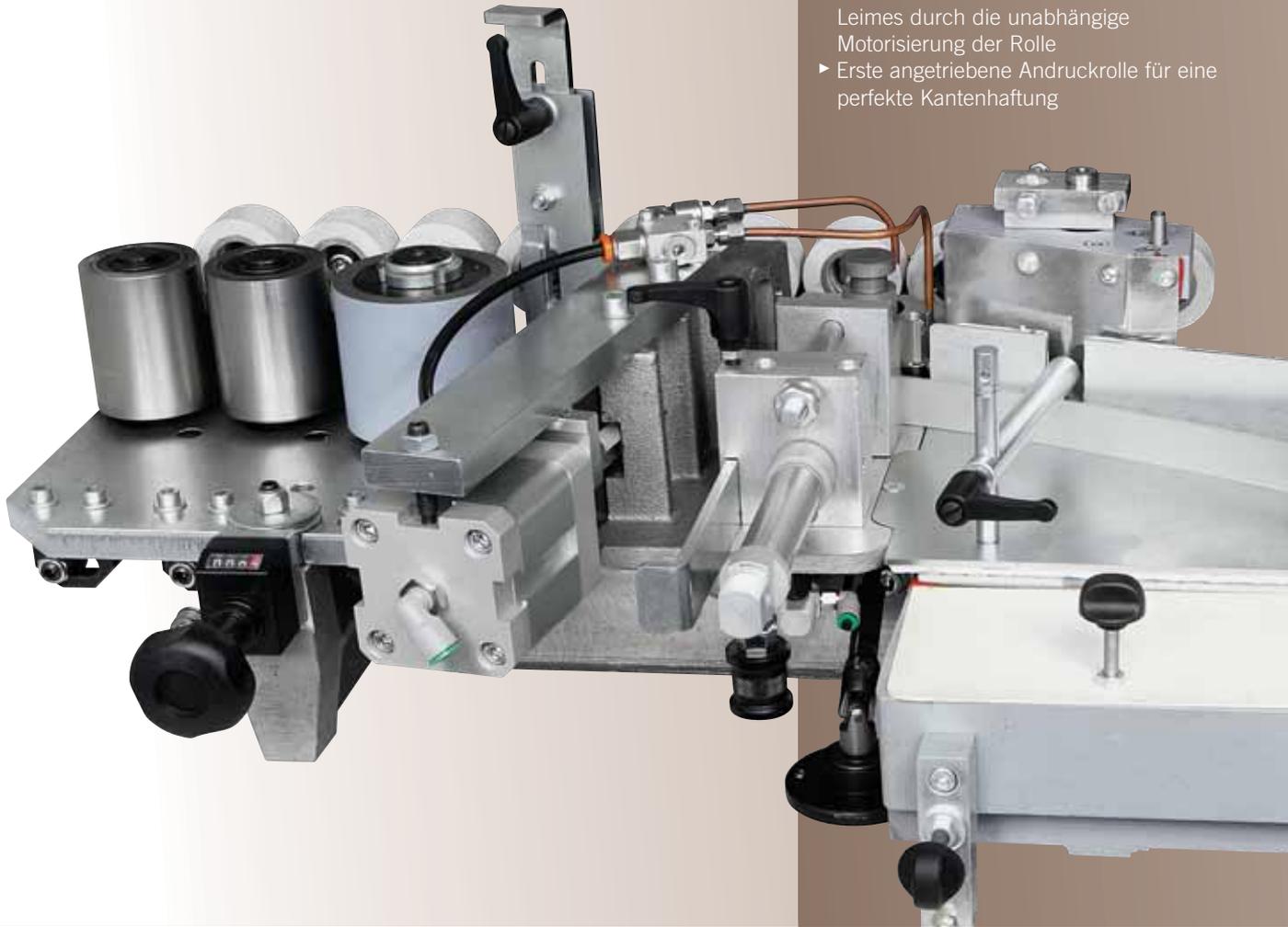
- ▶ Bessere Haftung durch die Erwärmung der Plattenkante vor dem Auftragen des Klebers



Keramiklampe mit Infrarotstrahlen

## LEIMAGGREGAT VC-VM

- ▶ Zur Verleimung von Streifenkanten mit 6 mm max. Dicke und Rollenkanten bis zu 3 mm
- ▶ Kontinuierliches Durchmischen des Leimes durch die unabhängige Motorisierung der Rolle
- ▶ Erste angetriebene Andruckrolle für eine perfekte Kantenhaftung



Leimaggregat



## VORFRÄSAGGREGAT RT/E

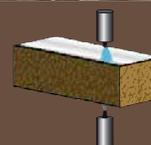
- ▶ Gewährleistet eine optimale Leimauftragsfläche
- ▶ **Innovative Hochleistungsabsaughauben ED-SYSTEM**

## ANTIHAFTMITTEL SPRÜHAGGREGAT AAR (Option)

- ▶ Verhindert das Anhaften von Leim oben und unten am Werkstück und gewährleistet somit eine optimale Endbearbeitung



Vorfräsaggregat



Antihafmittel Sprühaggregat



Flexibel und  
automatisch

KEIN VERZICHT  
KEIN KOMPROMISS



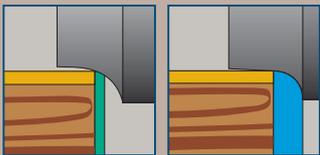
#### KAPPAGGREGAT K-2

- ▶ Zwei unabhängige Aggregate für eine optimale Schnittqualität
- ▶ Schnelle Einstellung zwischen Gerade- und Schrägschnitten mit der **Vorrichtung zur automatischen Schrägstellung**, serienmäßig enthalten

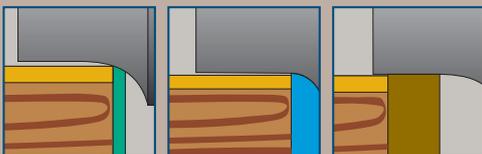


Kappaggregat K-2

#### KIT MIT 2 VERSTELLUNGEN

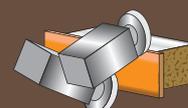


#### KIT MIT 3 VERSTELLUNGEN



#### BÜNDIGFRÄSAGGREGAT RI/800

- ▶ Optimale Feinbearbeitung dank den frontalen und vertikalen Tastrollen
- ▶ Hochleistungsabsaughauben ED-SYSTEM
- ▶ Schneller Bearbeitungswechsel zwischen Dünnkanten, Radiuskanten und Massivholz mit dem Kit mit 2 oder 3 pneumatischen Einstellungen (Option)



Bündigfräsaggregat RI/800



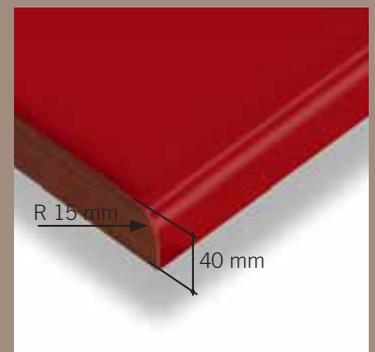
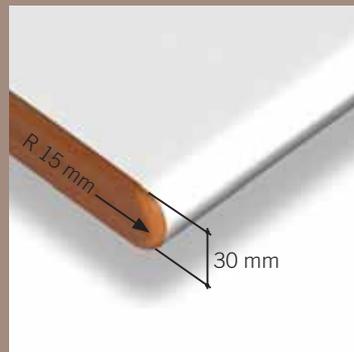
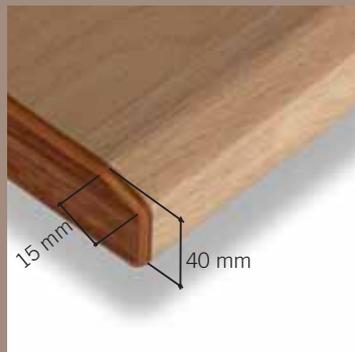
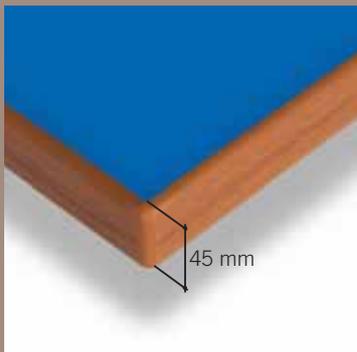
## ROUND 1 AGGREGAT

- ▶ Vorderes und hinteres Abrunden für gerade, abgekantete und postforming Kanten
- ▶ **Inklusive Diamantwerkzeuge**
- ▶ Schneller Bearbeitungswechsel zwischen dünnen und dicken Kanten dank der zwei Arbeitspositionen (Option)



Round 1 Aggregat

## BEISPIELE VON BEARBEITUNGEN AUSFÜHRBAR MIT DEM ROUND 1 AGGREGAT

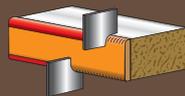




Flexibel und  
automatisch

#### ZIEHKLINGENAGGREGAT RAS/V

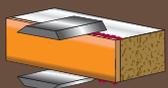
- ▶ Für die Endbearbeitung von PVC/ABS Radiuskanten
- ▶ **Serienmäßige Absaughaube mit Spänefangkasten**
- ▶ Frontale und vertikale Tastrollen



Ziehklingenaggregat RAS/V

#### FLÄCHENZIEHKLINGE "RCL" (Option)

- ▶ Zur Beseitigung von Leimrückständen an der Platten Ober- und Unterseiten
- ▶ Besonders nützlich bei post- und softforming Kanten dank dem unabhängigen pneumatischen Aussetzen der Aggregate oben und unten am Werkstück



Flächenziehklinge RCL

# KEIN VERZICHT KEIN KOMPROMISS



- ▶ Einfache und ergonomische Plattenbeschickung
- ▶ Schwenkbares Bedienpult für eine optimale Arbeitsposition

## BÜRSTENAGGREGAT SPN (Option)

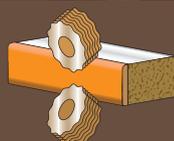
- ▶ Zum Reinigen und Polieren der Platten
- ▶ Einfache Einstellung über Handgriffe



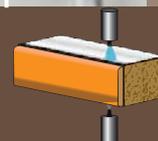
## SPRÜHGERÄT ZUR ENDBEARBEITUNG DER KANTE (Option)

- ▶ Ermöglicht bessere Plattenreinigung und Polieren der aufgetragenen PVC/ABS Kante

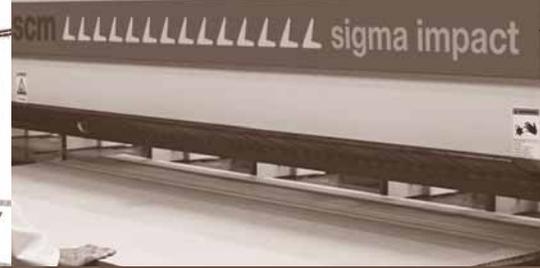
Bürstenaggregat SPN



Sprühgerät



# NETLINE



## VORBEREITUNG

### MÖBEL

### 3D-PROJEKT

- ▶ **xcab** — Planung einer Abfolge von Korpusteilen in 3D\_Festlegung der Liste der zu optimierenden Elemente (Etiketten)\_Erzeugung der Programme zum Bohren und Fräsen\_Extrem einfach anzuwenden
- ▶ **giotto** — Planung einer gesamten Einrichtung (einschließlich Möbel für Dachschrägen) in 3D\_Fotorealismus\_Direkter Export der Liste der zu optimierenden/zu trennenden Elemente\_Erzeugung der Programme zum Bohren und Fräsen und zur Verwaltung der Beschlagteile\_Vorinstalliertes, personalisierbares Möbelarchiv mit Parametern
- ▶ **imos** — Planung einer vollständigen Einrichtung (Möbel mit runden Wänden) in 3D\_Fotorealismus\_Direkter Export der Liste der zu optimierenden/zu trennenden Elemente\_Erzeugung der Programme zum Bohren und Fräsen und zur Verwaltung der Beschlagteile\_Automatische Erzeugung des Produktkatalogs\_In das Verwaltungssystem integrierbar

### PROGRAMMIERUNG

- ▶ **ultracut** — Optimierung der Platte\_Anleitung zum Schneiden (Schnittnavigator) für Formatsägen der "L'Invincibile" Baureihe
- ▶ **ottimo** — Optimierung mehrerer Aufträge\_Festlegung von Zeiten und Kosten\_Lagerverwaltung
- ▶ **xylog plus** — Programmierung der Bohr- und Frässchemata\_Verwaltung der Maschinenfunktionen und Barcodes\_Standard bei allen CNC-Bearbeitungszentren von SCM
- ▶ **flashnest** — Optimierung für alle Nestingbearbeitungen\_Rasches Erlernen und einfach anzuwenden

## ABSCHLUSS DES BEARBEITUNGSPROZESSES

### BOHREN UND FRÄSEN MIT 3 AXSEN

- ▶ **cyflex** — Alle Arten von Bohrungen und Trennschnitten mit Säge\_Integralkabine anstatt Sicherheitstritmatten\_Absaugung am Maschinenbett\_SCM-CNC-Steuerung /Xilog Plus mit Office-PC
- ▶ **tech** — Bohren und Nuten, Fräsbearbeitungen\_SCM-CNC-Steuerung /Xilog Plus mit Office-PC\_Horizontalfräsaggregat und SCM-Elektrospindel mit HSK 63F 11 kW (S6) Werkzeugspannfutter mit Vektorachse\_Schutz mit Puffern zur Optimierung der Pendelbearbeitungen (keine Teppichbänder)
- ▶ **pratix** — Nestingbearbeitung\_Vertikalbohren\_Außenbearbeitungen, Fräsungen und Oberfräsungen

### ANLEIMUNG GEBOGENER KANTEN

- ▶ **olimpic m** — Gerade Platten und Platten mit Profilen\_Kanten bis zu 3 mm\_Kantenhöhe bis zu 80 mm



**OPTIMIEREN SIE FERTIGUNGSZEITEN UND RESSOURCEN!**

SUCHEN SIE DIE SCM MASCHINEN UND DIE SOFTWARE AUS, DIE AM BESTEN ZU IHREN INVESTITIONSMÖGLICHKEITEN UND PRODUKTIONSBEDARF PASSEN, UM ALLE VORTEILE DES **INTEGRIERTEN PROZESSES** ZU NUTZEN.

**INTEGRIERTE PRODUKTION**

**ZUSCHNITT**

▶ **format-kreissägen**

Postforming, Parallelschnitte und Winkelschnitte mit FULL SUPPORT\_ Touch-Screen-Steuerung und Grafiksoftware zur Unterstützung des Bedieners\_ Drahtlose Verbindung zwischen den Digitalanzeigen der Anschläge des Lineals und des Full Supports

*Linivincibile*

▶ **sigma**

Nuten, Ausschnitte, Postforming\_ Sägeblattwagen bis zu 135 m/min und Schieber bis zu 70 m/min\_ Automatische Erkennung der Länge, Breite und Stärke der Platte\_ Pneumatische Freigabe der Sägeblätter mit Wählschalter

▶ **pratix**

Nestingbearbeitung\_ Vertikalbohrungen\_ Fräsbearbeitungen

**ANLEIMUNG GERADER KANTEN**

▶ **olimpic k**

Massivholzkanten bis zu 12 mm, dünne Kanten und ABS-Kanten bis 3 mm\_ Soft-/Postforming-Platten\_ „StarTouch“ Steuerungssystem mit 12“ Touch-Screen-Bildschirm\_ Optionale Vorrichtung für den Einsatz von PU-Leim

▶ **olimpic s**

Massivholzkanten bis zu 22 mm, dünne Kanten und ABS-Kanten bis 3 mm\_ Soft-/Postforming-Platten\_ „Winedge“ PC-Steuerungssystem\_ Optionale Vorrichtung für den Einsatz von PU-Leim

**KALIBRIEREN/FEINSCHLEIFEN**

▶ **sandya**

Kalibrierung, Feinschliff und Endschliff von Massivholz\_ Kalibrierung von Platten aus MDF, Spanplatten usw.\_ Vorschliff, Schliff und Endschliff von Furnierplatten\_ Elektronische Logic Touchscreen-Steuerung zur kompletten Verwaltung der Maschinenfunktionen

**MONTAGE**

▶ **assembla e-p**

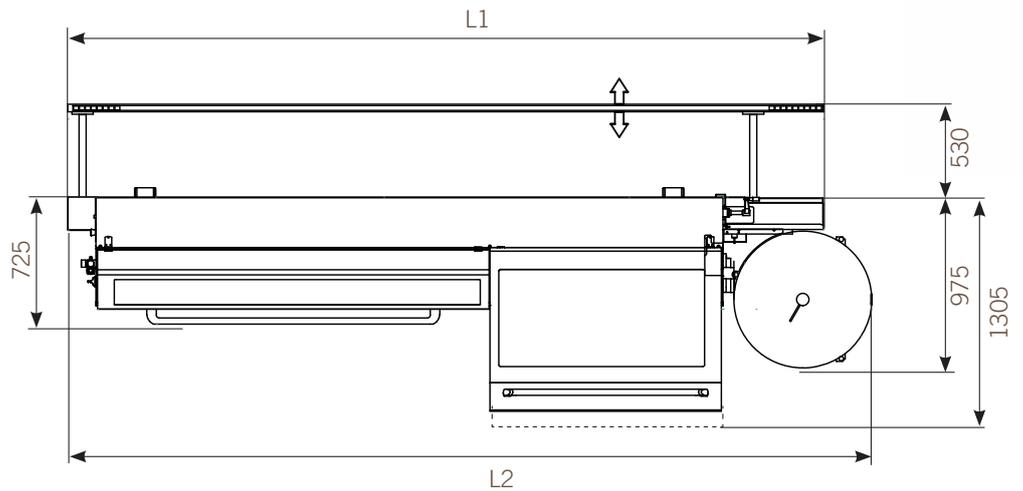
Manuelle Aufgabe kleiner Chargen zur Herstellung von Korpusmöbel\_ Hintere Struktur offen, mit Ausgaberoilenbahn und Schutz durch Fotozellen-Lichtschranke\_ Manuelle oder automatische Bewegungen, die über einen 3,8“ Touch-Screen gesteuert werden

**INTEGRIERTER PROZESS**

# olimpic k 400

## TECHNISCHE DATEN

DIE SEPARATE ÖFFNUNG IN DER HAUBE ZUM ANLEIMBEREICH ERMÖGLICHT EINEN KANTENWECHSEL OHNE MASCHINENSTILLSTAND



### MASCHINENLÄNGE

Ausführung		A	E	ER1	T-E	T-ER1
Länge L1	mm	3077	3077	3677	3677	4280
Länge L2	mm	3349	3349	3949	3949	4549

SINCERT



Die technische Daten können je nach Maschinenausstattung variieren. In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern; solche Änderungen beeinflussen nicht die Sicherheit laut CE Vorschriften.



### TECHNISCHE DATEN

Plattenstärke	mm	8 - 60
Kantendicke	mm	0,4 - 6
Min. Plattenlänge	mm	140
Vorschubgeschwindigkeit	m/min	11

### GERÄUSCHPEGEL

Betriebsbedingungen: KANTENANLEIMEN Norm gemäß: ISO 7960-95, Annex P R.d.P CSR n° 08150

	Hinweisnorm	Ungewissheitsfaktor K	KANTENANLEIMEN	
			VSA	LAV
Lop: Akustischer Druck Niveau an dem Bedienerplatz - dB (A)	EN ISO 11202:1997	4	77	76,7
Lw: Ausgesendete akustische Leistung Niveau - dB (A) re 1pw	EN ISO 3746:1995		92,5	92,3

Der maximale Wert des augenblicklichen akustischen Drucks ist niedriger als 130dB (C)

VSA: Unbelastet und ohne Absaugung

LAV: Im Betrieb

### VERFÜGBARE LÖSUNGEN

<b>A</b>		1/2						
<b>E</b>		1/2						
<b>ER1</b>	1/2							
<b>T-E</b>		1/2						
<b>T-ER1</b>	1/2							



## We love wood

### HOLZ – GARANT FÜR EINE BESSERE UMWELT

Holz ist ein natürlicher und nachwachsender Rohstoff, der uns zur Verfügung steht. Zugleich ein einzigartiges Baumaterial zur Gestaltung von Lebensräumen – innen und außen. Holz bildet den Rahmen für die wirklich wichtigen Dinge in unserem Leben. Holz dient nicht nur der Zweckerfüllung – es bildet gleichzeitig wunderbare Kunstwerke und erstklassige Strukturen. Die hoch entwickelten Verarbeitungstechnologien aus der SCM Group zeigen gleichzeitig Leidenschaft und Respekt für diesen einzigartigen Werkstoff. Und sie ermöglichen, die Schönheit von Holz mit praktischen Nutzenmerkmalen zu vereinen. Holz ist unsere Profession. SCM Group wir lieben Holz!

<b>1</b> große Unternehmensgruppe	<b>70%</b> Exportanteil
<b>2</b> Millionen verkaufte Maschinen	<b>350</b> eingetragene Patente
<b>10</b> Produktionsstätten	<b>350</b> Vertretungen und Vertriebspartner
<b>22</b> starke Namen und Marken	<b>500</b> Servicetechniker
<b>23</b> Tochtergesellschaften und Niederlassungen in den Exportmärkten	<b>3.000</b> qm Ausstellungsräume
<b>30</b> Mill. Euro Investitionen in Technologie und Know-how	<b>3.450</b> Mitarbeiter
<b>60</b> Jahre erfolgreiche Unternehmenstradition	<b>10.000</b> produzierte Standard-Tischlereimaschinen pro Jahr
	<b>240.000</b> qm Produktionsfläche

# passion**technology**performance



Die italienische Unternehmensgruppe SCM Group steht an der Spitze des **Weltmarkts für die Produktion von Maschinen und Anlagen zur Holzverarbeitung**. Seit über 60 Jahren wird eine weitreichende Maschinenpalette geboten, **angefangen von Standard-Tischlereimaschinen bis hin zu integrierten Systemen für die Möbelherstellung sowie die Produktion von Bauelementen aus Holz**. Mit einem Netz von Unternehmen, die **auf dem Industriesektor spezialisiert sind**, ist die Gruppe zudem noch im Bereich der **Verarbeitung von Kunststoff, Stein, Glas und anderen innovativen Materialien** tätig. Die SCM Group besteht aus **10 Produktionsstätten, 23 ausländischen Tochterunternehmen** und beschäftigt rund **3.450 Mitarbeiter**. 70% der Produktion werden über die Niederlassungen in Exportmärkten sowie über

**eine Organisation von Vertragshändlern und Vertretungen in 120 Ländern** vertrieben. Dank dieses weitreichenden Vertriebsnetzes ist eine **rasche und vor allem effiziente Kundenbetreuung mit Beratung und Service sichergestellt**. Hierfür stehen mehr als 500 Techniker weltweit für Einschulungen, Inbetriebnahmen, Wartungsarbeiten und die Ersatzteilversorgung zur Verfügung. Zur Strategie der Gruppe zählt ebenso die vollständige Integration aller Produktionsrelevanten Fertigungseinrichtungen in einem gesamtübergreifenden Herstellungsprozess der Produkte. Um ein in allen Phasen der Maschinenproduktion ein gleichbleibend hohes Qualitätsniveau zu gewährleisten wurde ein **technisch hochentwickeltes Fertigungswerk mit über 90 CNC-gesteuerten Anlagen** für die Herstellung der Maschinenkomponenten eingerichtet. Hier-

zu zählen die Gießerei, die Maschinenständerfertigung und die Lackiererei. Anschließend folgt **die komplette mechanische Bearbeitung aller Komponenten und die Fertigung der Elektroschneidspindeln und allen anderen elektrischen, elektronischen und elektromechanischen Bauteilen**. Die Zukunftsentwicklung der SCM Group im Focus, **wird ständig und in großem Umfang in Technologie und Know-how investiert**. Zuletzt wurden **30 Millionen Euro** eingesetzt, unter anderem für eine **höhere Produktionskompetenz** und effizientere Ablaufprozesse in der gesamten Gruppe. **Höchstleistungen in allen Belangen und Bereichen zu erzielen ist ein Unternehmensgrundsatz der SCM Group**, der von Anfang an beachtet und umgesetzt wird.



0000554224F

Rev. n. 00 - 11/2010 - Acanto comunicazione - Olimpia - Pazzini



SCM GROUP spa - SCM - Via Casale, 450 - 47826 Villa Verucchio (RN) - Italy  
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - [www.scmgroup.com](http://www.scmgroup.com) - [scm@scmgroup.com](mailto:scm@scmgroup.com)